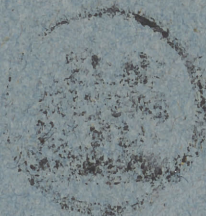


Biblioteka
U.M.K.
Toruń

219613

II 4/2



Botanisches

B i l d e r b u c h

für die Jugend

und

Freunde der Pflanzenkunde.

IV. Band. II. Heft.

11/2K



Peplis Portula.

P E P L I S P O R T U L A .

TABULA VI

HEXANDRIA. MONOGYNIA.

P E P L I S . P E P L I S .

Ein glockenförmiger, an der Mündung 12-spaltiger Kelch. 6 Kronenblätter, die in den Kelch eingesetzt sind. Eine 2-fährige Kapsel.

Peplis Portula mit sechsmännigen, einzelnen Blumen in den Blattwinkeln und rundlich-eyrunden Blättern. *Linm. Spec. plant. ed. Willd. T. II. p. 243.*

Peplis (*Portula*) *floribus apetalis.* *Linm. Spec. plant. ed. 2. T. I. p. 474.* *Roth Flor. germ. T. I. p. 157. T. II. P. I. p. 415.* *Hoffm. Deutshl. Flor. P. I. p. 127.*

Portula. *Dill. Giesf. p. 120. et 239. append. p. 133. t. 7.* *Boehm. Lipf. u. 523.*

Portulaca spuria aquatica. *Buxb. Halensf. p. 269.* *Hopp. Flor. Ger. p. 69.* *Rupp. Jen. p. 120.*

Glaux aquatica, folio subrotundo. *Loef. Pruf. 106. t. 20.*

Alfne palustris minor serpillifolia. *C. Bauh. pin. p. 251.*

Anagallis serpillifolia aquatica. *Joh. Bauh. hist. 3. p. 572.*

Gemeine *Peplis*.

An sumpfigen und überschwemmten Orten. (Hamburg. Auf dem Moor bey Winterhude.)

Blühet vom Junius bis in den Herbst.

Die Wurzel ist faferig. Der Stengel ästig, kriechend und unvollkommen vierseitig. Die Blätter stehen gegen einander über, sind rundlich-umgekehrt eyrund, ganz-randig, und verlaufen sich in einen kurzen Blattstiel. Die Blumen sitzen einzeln in den Blattwinkeln gegen einander über, und sind mit zwey kleinen, lanzett-pfriemförmigen *Nebenblättern* unterstützt. Der Kelch ist eine einblättrige, glockenförmige, an der Mündung zwölfsfaltige, bleibende *Blüthendecke*: die *Einschnitte* sind abwechselnd kleiner und zurückgebogen. Die Blumenkrone ist sechsblättrig: die *Kronenblätter* umgekehrt eyrund, kürzer als der Kelch, in dessen Schlund sie eingesetzt sind, und sehr leicht abfallend. Die Staubgefäße haben pfriemförmige *Staubfäden* mit länglichen, gedoppelten *Staubbeuteln*. Der Stempel hat einen eyförmigen *Fruchtknoten*, einen sehr kurzen *Griffel* und eine kreisrunde, schildförmige *Narbe*. Die Fruchthülle ist eine rundliche, an der Basis durch zwey gegenüberstehende Furchen fast herzförmige, zweyfährige *Kapsel*. Die Saamen sind vielzählig, eyrund, auf der

einen



219613

II



8148

einen Seite flach, auf der andern erhaben, und an dem Säulchen befestiget, welches an der Spitze frey, an den Seiten aber mit den beyden gegenüberstehenden Scheidewänden verwachsen ist.

ERKLÄRUNG DER FIGUREN.

Die ganze Pflanze in natürlicher Gröfse.

- Fig. 1. Eine *Blume*, an welcher noch alle *Kronenblätter* befindlich sind, vergrößert.
2. Ein *Kronenblatt* vergrößert.
3. Eine *Blume*, von welcher die *Kronenblätter* abgefallen sind, vergrößert.
4. Ein *Staubgefäß* etwas stärker vergrößert: a) der *Staubfaden*, b) der *Staubbeutel*.
5. Der *Stempel*, von fast gleicher Vergrößerung: c) der *Fruchtknoten* mit dem kurzen *Griffel*, d) die *Narbe*.
6. Die reife *Kapsel* mit dem bleibenden *Kelche* in natürlicher Gröfse.
7. Dieselbe vergrößert.
8. Ein Längendurchschnitt derselben vergrößert: e) die beyden *Scheidewände*, f) das *Säulchen*, welches an der Spitze frey ist.
9. Die *Kapsel* quer durchschnitten und vergrößert.
10. Die *Saamen* in natürlicher Gröfse.
11. Ein *Saame* von der flachen Seite und
12. von der erhabenen betrachtet und vergrößert.
13. Derselbe quer durchschnitten.

PEPLIS PORTULA

HEXANDRIA. MONOGYNIA.

PEPLIS. PEPLIS.

Calyce campanulé, 12-fide à son orifice. *Pétales* 6, attachés au calyce. *Capsule* biloculaire.

Peplis Portula à six étamines, fleurs solitaires axillaires et feuilles arrondies-ovales. *Linn. spec. plant. ed. Willd. T. II. p. 243.*

Peplis (Portula) floribus apetalis. Linn. Spec. plant. ed. 2. T. I. p. 474. Roth

Roth Flor. germ. T. I. p. 157. T. II. P. I. p. 415. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 127.

Portula. *Dill. Giesf. p. 120. et 239. append. p. 133. t. 7. Boehm. Lipsf. n. 523.*

Portulaca spuria aquatica. Buxb. Halensf. p. 269. Hoppe Flor. Ger. p. 69. Rupp. Jen. p. 120.

Glaux aquatica, folio subrotundo. Loef. Prusf. 106. t. 20.

Alfina palustris minor serpillifolia. C. Bauhin. pin. p. 251.

Anagallis serpillifolia aquatica. Joh. Bauh. hist. 3. p. 372.

Peplis commune. Pourpier des marais.

Dans les terrains marécageux et inondés. (Hamburg. Dans les marais près de Winterhude.)

Fleurit dès le Juin jusqu' en automne.

La racine est fibreuse. La tige rameuse, rampante et imparfaitement trigone. Les feuilles sont opposées, arrondies-ovales-renversées, très-entières et décurrentes à un petit *pétiole*. Les fleurs sont isolées, axillaires solitaires opposées, soutenues par deux petites *bractées* lancéolées-subulées. Le calyce est un *périanthe* monophylle, campanulé, permanent, 12-fide à son orifice: les *divisions* sont alternativement plus petites et repliées. La corolle est exapétale: les *pétales* sont ovales renversés, plus courts que le calyce, à la gorge duquel ils sont insérés et très-facilement caducs. Les étamines ont les *filaments* subulés chargés d'*anthères* oblongues didymes. Le *pistil* a un *germe* ovale surmonté d'un *style* très-court et d'un *stigmat* orbiculaire pelté. Le *péricarpe* est une *capsule* biloculaire, arrondie, presque cordiforme à la base, figure formée par deux *filons* opposés. Les *semences* sont nombreuses, ovales, planes d'un côté, convexes de l'autre et attachées à la *columelle* libre à l'extrémité, mais aux côtés unie aux deux *cloisons* opposées.

EXPLICATION DES FIGURES.

La plante entière de grandeur naturelle.

Fig. 1. Une fleur à la quelle se trouvent encore tous les pétales, grossie.

2. Un *pétale*, grossi.

3. Une fleur, qui a perdu les pétales, grossie.

4. Une *étamine*, un peu grossie: a) le *filament*; b) l'*anthère*.

5. Le *pistil*, presque également grossi: c) le *germe* avec le petit *style*; d) le *stigmat*.

6. La *capsule* mûre avec le *calyce* persistant, de grandeur naturelle.

7. La même, grossie;

8. coupée en long et grossie: e) les deux *cloisons*; f) la *columelle*, libre à l'extrémité.

9. La *capsule* coupée en travers et grossie.

Fig. 10. Les *semences* de grandeur naturelle;

11. Une *semence* vue du côté plan;

12. du côté convexe et grossie.

13. La même coupée en travers.

PEPLIS PORTULA.

HEXANDRIA. MONOGYNIA.

PEPLIS. PURSLANE.

Calyx bell-shaped, 12-fid at the mouth. *Petals* six inserted in the calyx. *Seed-vessel* 2-locular.

Peplis Portula with solitary axillary flowers provided with six stamens, and roundish-ovate leaves. *Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. II. p. 243.*

Peplis (*Portula*) *floribus apetalis. Linn. Spec. plant. ed. 2 T. I. p. 474.*

Roth Flor. germ. T. I. p. 157. T. II. P. I. p. 415. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 127.

Portula. Dill. Gief. p. 120. et 239. append. p. 133. t. 7. Boehm. Lipf. n. 523.

Portulaca spuria aquatica. Buxb. Halensf. p. 269. Hopp. Flor. Ger. p. 69. Rupp. Jen. p. 120.

Glaux aquatica, folio subrotundo. Loef. Prus. 106. t. 20.

Alfine palustris minor serpillifolia. C. Bauh. pin. p. 251.

Anagallis serpillifolia aquatica. Joh. Bauh. hist. 3. p. 372.

Water - Purslane.

In moorish grounds and places that have been overflow'd. (Hamburgh in the moor at Winterhude.)

Flourishes from Juny to the autumn.

The root is fibrous. The stalk branched, creeping upon the ground and obsoletely four-cornered. The leaves are opposite, roundish-inverse ovate, entire, decurrent in a short petiole. The flowers are sessile in the axils of the opposite leaves, and are supported by two little lanceolate awl-shaped bracts. The calyx is a monophyllous bell-shaped permanent perianth, 12-fid at the mouth, the divisions, of which smaller alternate with greater ones, are reflected. The corolla is hexapetalous: the petals inverse-ovate, shorter than the calyx, are inserted in its throat, and fall quickly off. The stamens are provided with awl-

awl-shaped *filaments*, bearing longish double *anthers*. The pistil has an ovate *germ*, a very short *style* and an orbicular peltate *stigma*. The pericarpium is a bilocular *capsule*, two opposite furrows placed at the base impart them nearly a heart-shaped form. The seeds are numerous ovate, flat in one side, convex in the other, and fixed to the small *columella*, free at the top, but connate with the two opposite partitions.

EXPLICATION OF THE FIGURES.

The whole plant in natural size.

Fig. 1. A flower provided with all its petals, magnified.

2. A petal magnified.

3. A flower of which the petals are fallen off, magnified.

4. A stamen somewhat more magnified: a) the filament b) the anther.

5. The pistil, nearly of the same magnifying: c) the germ with the short style, d) the stigma.

6. The ripe capsule with the persistent calyx in natural size.

7. The same, magnified, and

8. cut lengthwise: e) the two partitions f) the columella free at the top.

9. The capsule cut transversally and magnified.

10. A seed in natural size.

11. A seed represented from the flat side, and

12. from the convex, magnified.

13. The same cut transversally.

DIANTHUS CARTHUSIANORUM.

TABULA VII.

DECANDRIA. DIGYNIA.

DIANTHUS. NELKE.

Ein walzenförmiger, 1-blättriger *Kelch*, der an der Basis mit 4 Schuppen umgeben ist. 5 mit Nägeln versehene *Kronenblätter*. Eine fast walzenförmige, 1-fächrige *Kapsel*.

Dianthus carthusianorum mit meistens gehäuftten Blumen, eyrunden gegrannten Kelchschuppen, die kürzer sind als die Röhre des Kelchs, länglicher Hülle, die kürzer ist als der Büschel, und linienförmigen dreyrippigen Blättern. *Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. II. p. 671.*

Dianthus (carthusianorum) floribus subaggregatis, squamis calicinis ovatis aristatis tubum subaequantibus, foliis trinerviis. Roth Flor. germ. T. I. p. 186. T. II. P. I. p. 475. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 147.

Caryophyllus sylvestris vulgaris latifolius. C. Bauh. pin. p. 206. Bergen Flor. Francof. p. 196. n. 3. Buxb. Halensf. p. 53. Dill. Giesf. p. 152. Volck. Norimb. p. 90.

Tunica carthusianorum. Scop. carn. ed. 2. n. 504.

Tunica sylvestris vulgaris multiflora. Rupp. Jen. p. 118.

Betonica coronaria, sive Caryophyllus sylvestris vulgarissimus. Joh. Bauh. histor. 3. p. 334.

Feld-Nelke, *Cartheufernelle*, *Steinnelle*, *Donnernäglein*.

Auf Hügeln und auf trocknen, der Sonne ausgesetzten Gegenden.

Blühet vom Junius bis in den September.

Die Wurzel ist wurzeltstockartig, vielköpfig und mit Wurzelsafern besetzt. Der Stengel ist aufrecht, sehr einfach, rund, knotig, und etwas scharf. Die Blätter sind linienförmig, oder lancett-linienförmig, gegen die Spitze dünner werdend, spitzig, rinnenförmig und dreyrippig: die *Wurzelblätter* stehen in einem Rassen beylammen; die *Stengelblätter* sitzen gegen einander über und sind an der Basis in eine etwas bauchige Scheide verwachsen. Die Blumen sind, theils sitzend, theils gestielt, in einen dichten, an der Spitze stehenden *Büschel* zusammengehäuft, der an der Basis mit einer aus länglichen, häutigen, trocknen, gegrannten Schuppen bestehenden *Hülle* umgeben ist, die kürzer ist als er selbst. Der Kelch ist eine einblättrige, walzenförmige, gestreifte, an der Mündung fünfzählige, bleibende *Blüthendecke*, die an der Basis mit vier eyrunden, vertieften, gegrannten, dachziegelförmig sich deckenden Schuppen umgeben ist: die



Dianthus carthusianorum.

die *Zähne* sind lanzettförmig und spitzig. Die *Blumenkrone* ist fünfblättrig. Die *Kronenblätter* sind mit einem Nagel versehen: die *Nägel* sind fast linienförmig, auf der innern Seite gefurcht, so lang, als der Kelch und in den Fruchtboden eingesetzt; die *Platten* sind keilförmig, fast abgestutzt, gezähnt und auf der obern Fläche zottig. Das *Honiggefäß* ist becherförmig, zehnzählig und umgiebt die Basis des Fruchtknotens. Die *Staubgefäße* sind zehn fadenförmig, auf dem Honiggefäße stehende *Staubfäden* mit gedoppelten, länglichen aufliegenden, beweglichen *Staubbeuteln*. Der Stempel hat einen länglichen *Fruchtknoten* und zwey fadenförmige *Griffel* mit spitzigen zurückgebogenen *Narben*. Die Fruchthülle ist eine fast walzenförmige, einfächrige, an der Spitze vierfach-aufspringende *Kapsel*, die mit dem bleibenden Kelche bedeckt ist. Die Saamen sind vielzählig, rundlich, zusammengedrückt und an dem vierseitigen, freystehenden *Säulchen* befestiget, welches nur wenig kürzer ist als die Kapsel.

ERKLÄRUNG DER FIGUREN.

Die ganze Pflanze in natürlicher Gröfse, aber nach einem nicht hohen Exemplare gezeichnet.

Fig. 1. Der an seiner Basis mit vier Schuppen umgebene *Kelch*.

2. Ein *Kronenblatt*, a) der *Nagel*, b) die *Platte*.

3. Eine *Blume*, von welcher der Kelch und die Kronenblätter weggenommen sind: c) das *Honiggefäß*, d) die *Staubgefäße*, e) die beyden zurückgebogenen *Narben*.

4. Ein *Staubgefäß* vergrößert: f) der *Staubfaden*, g) der *Staubbeutel*.

5. Der *Staubbeutel* mit dem obern Theil des *Staubfadens* stark vergrößert.

6. Eine *Blume*, von welcher der Kelch, die Kronenblätter und die Staubgefäße weggenommen sind: c) das *Honiggefäß*, h) der *Fruchtknoten*, i) die beyden *Griffel* mit ihren *Narben*.

7. Das *Honiggefäß* vergrößert.

8. Eine nicht völlig reife *Kapsel*, an welcher der Kelch aufgeschnitten und ausgebreitet ist: c) das *Honiggefäß*, k) der bleibende *Kelch*.

9. Eine reife, aufgesprungene *Kapsel*, von welcher der Kelch weggenommen ist.

10. Das *Säulchen* mit den daran sitzenden *Saamen*.

11. Das *Säulchen*, von welchem

12. die *Saamen* weggenommen sind.

13. Ein *Saame* vergrößert und

14. quer durchschnitten.

DIANTHUS CARTHUSIANORUM.

DECANDRIA. DIGYNIA.

DIANTHUS. OEILLET COMMUN.

Calyce monophylle, cylindrique, entouré à la base de quatre écailles. *Corolle* à cinq pétales pourvus d'onglets. *Capsule* cylindrique uniloculaire.

Dianthus carthusianorum à fleurs la plupart aggrégées, cailles de calyce ovales aristées plus courtes que le tube du calyce, involucre oblong plus court que la tête, feuilles linéaires trinervées. *Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. II. p. 671.*

Dianthus (carthusianorum) floribus subaggregatis, squamis calycinis ovatis aristatis tubum subaequantibus, foliis trinerviis. Roth Fl. germ. T. I. p. 186. T. II. P. 1. p. 475. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 147.

Caryophyllus sylvestris vulgaris latifolius. C. Bauh. pin. p. 206. Bergen Flor. Francof. p. 196. n. 3. Buxb. Halensf. p. 59. Dill. Giesf. p. 152. Volck. Norimb. p. 90.

Tunica carthusianorum. Scop. carn. ed. 2. n. 504.

Tunica sylvestris vulgaris multiflora. Rupp. Jen. p. 118.

Betonica coronaria, sive Caryophyllus sylvestris vulgarissimus. Joh. Bauh. hist. III. p. 334.

Oeillet commun des Chartreux. *Le bouquet parfait.*

Sur des collines et contrées sèches exposées au soleil.

Fleurit dès le Juin jusqu'au Septembre.

La racine est rhizomatoidée polycephale et garnie de fibres. La tige est droite, très-simple, cylindrique, noueuse et légèrement scabre. Les feuilles sont linéaires ou lancéolées-linéaires, minces à leur sommet, aiguës, canaliculées et trinervées; les *radicales* en gazon touffu; les *caulinaires* opposées et connées à leur base en gaine légèrement enflée. Les fleurs sont en partie sessiles, en partie pédunculées, terminales, ramassées en une tête, entourée à la base d'un involucre oblong, membraneux, sec, terminé d'arêtes, plus court que la tête. Le calyce est un *périanthe* monophylle, cylindrique, strié, permanent, entouré à la base de quatre écailles imbriquées, ovales, aristées, denté à son orifice de cinq *dents* lancéolées aiguës. La corolle a cinq *pétales* pourvus d'onglets de la longueur du calyce, presque linéaires, sillonnés du côté intérieur, insérés au réceptacle; les *limbes* sont cunéiformes, presque tronqués dentés et velus à leur surface supérieure. Le nectaire est cyathiforme, il a dix dents et entoure la base du germe. Les étamines sont dix *filaments* filiformes enfoncés au nectaire, soute-

soutenant chacun une *anthère* didyme, oblongue vacillante mobile. Le pistil a un *germe* oblong, surmonté de deux *styles* filiformes que terminent autant de *stigmates* repliés aigus. Le péricarpe est une *capsule* presque cylindrique, uniloculaire, s'ouvrant à quatre divisions par son sommet, enveloppé par le calyce persistant. Les semences sont nombreuses orbiculaires, comprimées et attachées à la *columelle* isolée, très peu plus courte que la capsule.

EXPLICATION DES FIGURES.

La plante entière, au naturel, dessiné d'après un échantillon d'une médiocre hauteur.

Fig. 1. Le calyce entouré à sa base de quatre écailles.

2. Un pétale: a) l'onglet; b) le limbe.

3. Une fleur, de la quelle on a supprimé le calyce et les pétales c) le nectaire; d) les étamines; e) les deux stigmates recourbés.

4. Une étamine grossie: f) le filament; g) l'anthère.

5. L'anthère avec la partie supérieure du filament, considérablement grossie.

6. Une fleur, privée du calyce, des pétales et des étamines: c) le nectaire; h) le germe; i) les deux styles avec leurs stigmates.

7. Le nectaire grossi.

8. Une capsule, pas entièrement mûre, de la quelle on a séparé et étalé le calyce; j) le nectaire; k) le calyce permanent.

9. Une capsule mûre ouverte séparée du calyce.

10. La columelle avec les semences y attachées.

11. La columelle, de la quelle on a oté

12. les semences.

13. Une semence grossie.

14. Sa coupe transversale.

DIANTHUS CARTHUSIANORUM.

DECANDRIA. DIGYNIA.

DIANTHUS. PINK.

Calyx cylindrical monophyllous, furrounded at the base with four scales. *Petals* five, provided with a claw. *Capsule* 1-locular cylindrical.

Dianthus carthusianorum: with almost aggregate flowers, ovate awned calycine scales, shorter than the tube of the corolla, longish involucre, shorter than the fascicle, and lineary three-nerved leaves. *Lin. Sp. plant. ed. Willd. T. II. p. 671.*

Dianthus (carthusianorum) floribus subaggregatis, squamis calycinis ovatis aristatis tubum subaequantibus, foliis trinerviis. Roth Fl. germ. T. I. p. 186. T. II. P. I. p. 475. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 147.

Caryophyllus sylvestris vulgaris latifolius. C. Bauh. pin. p. 206. Bergen Flor. Francof. p. 196. n. 3. Buxb. Halensf. p. 59. Dill. Giesf. p. 152. Volck. Norimb. p. 90.

Tunica Carthusianorum. Scopol. Carn. ed. 2. n. 504.

Tunica sylvestris vulgaris multiflora. Rupp. Jen. p. 118.

Betonica coronaria, five Caryophyllus sylvestris vulgarissimus. Joh. Bauh. histor. 3. p. 334.

Carthusian Pink.

In hills and dry places exposed to the rays of the sun.

Flowers from Juny to September.

The root is rhizomatoid, polycephalous and beset with fibres. The stalk is erect, very simple, round, knotty and somewhat scabrous. The leaves are lineary, or lanceolate-lineary, becoming smaller towards the top, acute, channelled, and three-nerved: the *root-leaves* are joined together in a turf; the *cauline-leaves* are opposite sessile and connate at the base with a somewhat ventricose sheath. The flowers are partly sessile, partly pedicled crowded in a close *fascicle* placed at the top of the stalk, and furrounded at the base with an *involucre* shorter than the fascicle, and formed by longish membranaceous dry awned scales. The calyx is a monophyllous, cylindrical, striated, five-toothed at the border, persistent *perianth*, encompassed at the base with four ovate, concave, awned, scales, lying over each other like tiles on a roof: the *teeth* are lanceolate and acute. The corolla is pentapetalous. The *petals* are provided with a claw: the *claws* are nearly lineary, furrowed in the interior side, of the same length with the calyx and inserted in the *receptacle*; the *borders* are wedge-shaped, nearly truncate, toothed, and in the upper surface villous. The nec-
tary

Stempel hat einen vierpaltigen *Fruchtknoten*, einen fadenförmigen *Griffel*, der etwas kürzer ist als die *Staubfäden*, und eine zweytheilige, spitzige *Narbe*. Die *Fruchthülle* fehlt. Der offene *Kelch* mit ausgebreiteten Zähnen enthält vier längliche, an beyden Enden fast abgestutzte, dreykantige *Saamen*, deren eine Seite erhaben ist.

ERKLÄRUNG DER FIGUREN.

Die im Herbste gefammelte, bey * durchschnittene Pflanze in natürlicher Gröfse.

- Fig. 1. Eine *Blume*, in natürlicher Gröfse und
 2. dieselbe der Länge nach aufgeschnitten und vergrößert: a) der *Kelch*, b) die *Röhre* der *Blumenkrone*, c) der *Schlund*, d) die beyden, am Rande des Schlundes befindlichen *Zähne*, e) die *Oberlippe*, in welcher die *Staubgefäße* und der *Griffel* liegen, f) die *Unterlippe*.
 3. Ein *Staubgefäß* etwas stärker vergrößert: g) der *Staubfaden*, h) der *Staubbeutel*.
 4. Der *Blumenstaub*, sehr stark vergrößert: i) in der Luft und k) im Wasser beobachtet.
 5. Der fruchttragende *Kelch*.
 6. Die vier *Saamen*.
 7. Einer derselben abgefondert.
 8. Derselbe vergrößert und
 9. der Quere und
 10. der Länge nach durchgeschnitten.

LAMIUM MACULATUM.

DIDYNAMIA. GYMNOSPERMIA.

LAMIUM. LAMIER.

Corolle à lèvre supérieure très-entière et voûtée; lèvre inférieure bilobée; gorge garnie d'une dent à chacun des deux côtés de la marge.

Lamium maculatum à feuilles pétiolées cordiformes acuminées dentées en scie à dents dentées, segmens amples du calyce fructifere, étant, durant la floraison, à peine de la moitié de la longueur de la gorge de la corolle.

La-

Lamium (maculatum) foliis cordatis acuminatis; verticillis decemfloris.
Linm. sp. plant. ed. Willd. T. III. p. 87. Roth Flor. germ. T. I. p. 252.. T. II. P. II. p. 21. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 206.

Lamium alba linea notatum. C. Bauh. pin. p. 231. Dill. Giesf. app. p. 23.

Lamium foliis maculatis. Volckam. Norimb. p. 238.

Lamier taché. Ortie morte tachée.

Le long des haies et des buissons. (Hambourg; près de Teufelsbrück.)

Fleurit depuis le printemps jusqu'en automne.

La racine est fibreuse. La tige rameuse, garnie de poil, inclinée à la partie inférieure, souvent rampante, alors ascendante et droite. Les feuilles sont opposées, cordiformes acuminées, dentées en scie à dents dentées, garnies de poil et marquées de taches blanches au printemps et en automne. Les fleurs sont verticillées à huit jusqu'à douze ensemble. Le calyce est un *périanthe* monophylle, persistant tubulé s'amplifiant vers l'orifice, à cinq dents presque égales, terminées par autant d'arêtes. La corolle est monopétale et labiée: le *tube* cylindrique, très court; la *gorge* enflée, comprimée, bosselée et garnie de deux dents, une à chaque côté de la marge; la *levre supérieure* creusée en casque, oblongue, obtuse, échancrée, vers l'extrémité velue et presque ciliée la *levre inférieure* est plus courte, cordiforme-renversée (ou bilobée) et retroussée. Les *étamines* sont quatre *filaments* subulés inférés à la gorge couchés sous la levre supérieure, desquels deux sont plus longs que les deux autres. Les *anthères* sont oblongues bilobées et garnies de poil. La *poussière fécondante* constitue de petits corps oblongs qui présentent dans l'eau une forme globulaire. Le pistil a le *germe* quadrifide surmonté d'un *style* filiforme un peu plus court que les filaments, terminé d'un *stigmate* aigu bipartite. Le *péricarpe* manque. Le calyce ouvert à dents amples contient quatre semences oblongues, presque tronquées aux deux bouts, triquetres ou à trois côtés, dont une est convexe.

EXPLICATION DES FIGURES.

La plante, cueillie en automne, coupée à *, de grandeur naturelle.

Fig. 1. Une fleur de grandeur naturelle.

2. La même, coupée en long et grossie: a) le *calyce*; b) le *tube* de la corolle; c) la *gorge*; d) les deux *dents* à la marge de la gorge; e) la *levre supérieure*, cachant les *étamines* et les *styles*, f) la *levre inférieure*.

3. Une *étamine*, grossie un peu plus fortement: g) les *filaments*; h) l'*anthère*.

4. La *poussière fécondante*, considérablement grossie; observée i) dans l'air; k) dans l'eau.

5. Le *calyce* fructifère.

Fig.



Lamium maculatum.

Gasp. sc. 1801.

tary is cup-shaped, ten-toothed, and encompasses the base of the germ. The stamens are ten filiform *filaments* placed upon the nectary, with double, longish, incumbent versatile *anthers*. The pistil has a longish *germ* and two filiform *styles*, with acute reflex'd *stigmas*. The pericarpium is a nearly cylindrical, monolocular capsule, opening at the top into four parts, and covered by the persistent calyx. The seeds are numerous, roundish, compressed, joined to the tetragonal free-standing columella, which is little shorter than the capsule.

EXPLICATION OF THE FIGURES.

The whole plant drawn after a small exemplar.

- Fig. 1. The *calyx* surrounded at the base with four scales.
 2. A *Petal*: a) the *claw* b) the *border*.
 3. A *flower* of which the *calyx* and *petals* are cut away: c) the *nectary* d) the *stamens* e) the two reflex'd *stigmas*.
 4. A *stamen* magnified: f) the *filament* g) the *anther*.
 5. The *anther* with the superior part of the *filament* very much magnified.
 6. A *flower* of which the *calyx*, the *petals* and the *stamens* are cut off: c) the *nectary* h) the *germ* i) the two *styles* with their *stigmas*.
 7. The *nectary* magnified.
 8. A *capsule* not fully ripe laid open and expanded: c) the *nectary* k) the permanent *calyx*.
 9. A ripe opened *capsule*, of which the *calyx* is separated.
 10. The *columella* and the *seed* united with it.
 11. The *columella* of which
 12. The *seeds* are taken away,
 13. A *seed* magnified, and
 14. cut transversally.

LAMIUM MACULATUM.

TABULA VIII.

DIDYNAMIA. GYMNOSPERMIA.

LAMIUM. BIENENSAUG.

Die Oberlippe der Blumenkrone ganz und gewölbt; die Unterlippe zweylappig; der Schlund an beyden Seiten des Randes mit einem Zahn gezeichnet.

Lamium maculatum mit gefielten, herzförmigen, zugespitzten, doppelt-sägeförmigen Blättern und ausgebreiteten Zähnen des fruchttragenden Kelchs, der während des Blühens kaum halb so lang als der Schlund der Blumenkrone ist

Lamium (maculatum) foliis cordatis acuminatis, verticillis decemfloris. Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. III. p. 87. Roth Fl. germ. T. I. p. 252. T. II. P. II. p. 21. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 206.

Lamium alba linea notatum. C. Bauh. pin. p. 231. Dill. Giesf. app. p. 25.

Lamium foliis maculatis. Volckam. Norimb. p. 258.

Gefleckter Bienenlaug, gefleckte Taubnessel, rothes Bienenhütel, rothe Todtennessel.

An Hecken und Zäunen. (Hamburg. Bey Teufelsbrück.)

Blühet vom Frühjahr bis in den Herbst.

Die Wurzel ist faserig. Der Stengel ist ästig, haarig, an seinem untern Theile niederliegend, öfters kriechend, alsdann aufwärts gebogen und aufrecht. Die Blätter stehen gegen einander über, sind herzförmig, langspitzig, doppelt-sägeförmig, haarig und im Frühjahre und Herbste mit weissen Flecken bezeichnet. Die Blumen stehen in *Wirteln*, welche acht- bis zwölfblumig sind. Der Kelch ist eine einblättrige, röhrenförmige, gegen die Mündung sich erweiternde, fünfzählige, bleibende *Blüthendecke*, mit gegrannten, fast gleichen *Zähnen*. Die Blumenkrone ist einblättrig und rachenförmig: die *Röhre* walzenförmig und sehr kurz; der *Schlund* aufgeblasen, zusammengedrückt, höckerig und an beyden Seiten des Randes mit einem Zahne gezeichnet; die *Oberlippe* gewölbt, länglich, stumpf ausgerandet, oben zottig und fast wimperig; die *Unterlippe* kürzer, umgekehrt-herzförmig (oder zweylappig), und zurückgeschlagen. Die Staubgefäße sind vier pfriemförmige, dem Schlunde einverleibte, unter der Oberlippe liegende *Staubfäden*, von denen zwey länger sind. Die *Staubbeutel* sind länglich, zweylappig und haarig. Der *Blumenstaub* besteht aus kleinen länglichen Körpern, die im Wasser eine kugelförmige Gestalt annehmen. Der

Stem-

6. Les quatre *séances*.
7. Une *séance* séparée.
8. La même grossie et
9. coupée en travers.
10. en long.

LAMIUM MACULATUM.

DIDYNAMIA. GYMNOSPERMIA.

LAMIUM. ARCHANGEL.

Corolla with an entire, arched *upper-lip*, and bilobate *under-lip*; *Throat* provided in both sides of the margin with a tooth.

Lamium maculatum with petiolate, cordate, acuminate, doubly-ferrate leaves, expanded roots of the fructiferous calyx, which during the flowering is almost two times shorter than the faux of the corolla.

Lamium (maculatum) foliis cordatis acuminatis verticillatis decemfloris. *Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. III. p. 87. Roth Flor. germ. T. I. p. 252. T. II. P. II. p. 21. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 206.*

Lamium alba linea notatum. C. Bauhin. pin. p. 231. Dill. Gief. app. p. 23.

Lamium foliis maculatis. Volckam. Norimb. p. 238.

Spotted Archangel or Spotted Dead-Nettle.

Under hedges and at fences frequent. (Hamburgh near the Teufelsbrück.)

Flowers from Spring to the Autumn.

The root is fibrous. The stalk branched, hairy, the part near the basis decumbent, frequently creeping, than upwards bent and erect. The leaves grow opposite, are cordate, long-acuminate, doubly-ferrate hairy, and in the spring and autumn marked with white spots. The flowers grow eight till twelve together in *whirls*. The calyx is a monophyllous, tubulous five-toothed persistent *perianth*, enlarged towards the mouth, and provided with awned nearly equal *teeth*. The corolla is monopetalous and ringent, the *tube* cylindrical and very short, the *throat* is inflated, compressed, gibbous, and in both sides of the margin marked with a tooth, the *upper-lip* is concave, longish, obtuse, emarginate, and nearly ciliated, the *lower-lip* shorter, inverse-cordate (or bilo-

bilobate) and bent back. The stamens are four awl-shaped *filaments* one pair longer than the other, they ly under the upper-lip, and are inserted into the throat. The *anthers* are longish, bilobate and hairy. The *pollen* consists of little longish bodies, which when moistened assume a globular form. The pistil has a four-cleft *germ*, a filiform *style* somewhat shorter than the filaments, and a two-parted acute *stigma*. No pericarpium. The open *calyx* with expanded *teeth* contains four longish three-sided *seeds*, nearly truncate at both ends, of which one of the three sides is convex.

EXPLICATION OF THE FIGURES.

A plant gathered in the autumn, cut transversally at * in natural size.

Fig. 1. A flower in natural size

2. the same cut lengthwise and magnified: a) the *calyx*, b) the *tube of the corolla* c) the *throat*, d) the two *teeth* which are placed at the margin of the tube. e) the *upper-lip* with the *stamens* and *style* fixed in it f) the *lower-lip*.
3. A *stamen* somewhat more magnified: g) the *filaments* h) the *anthers*.
4. The *pollen* very much magnified: its figure i) when seen in the air k) when observed in the water.
5. The fructiferous *calyx*.
6. The four *seeds*.
7. One of them separated.
8. The same magnified,
9. cut transversally and
10. lengthwise.



Lamium album.

L A M I U M A L B U M.

TABULA IX.

Lamium album mit gestielten, herzförmigen, zugespitzten, grösstentheils einfach-sägeförmigen Blättern und gegen einander gebogenen Zähnen des fruchttragenden Kelchs, der während des Blühens fast so lang als der Schlund der Blumenkrone ist.

Lamium (album) foliis cordatis acuminatis serratis petiolatis, verticillis vigintifloris. *Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. III. p. 88. Roth Flor. germ. T. I. p. 253. T. II. P. II. p. 21. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 206.*

Lamium (foliosum) foliis cordatis acuminatis petiolatis calycibus saepe maculatis. *Crautz. austr. 258.*

Lamium album non foetens, folio oblongo. *C. Bauh. pin. p. 231.*

Lamium vulgare album sive Archangelica flore albo. *Bergen Flor. Francof. p. 97. n. 3. Dill. Giesf. p. 38. Rupp. Jen. p. 225. Volck. Norimb. p. 238.*

Galeopsis sive Urtica iners floribus albis. *Joh. Bauh. histor. 5. p. 322. Buxb. Halensf. p. 133.*

Weisser Bienenfaug, weisse Taubnessel, Wurmnessel, weisse todte Nessel, Erzengel.

An Hecken und Zäunen. (Hamburg. An angeführten Orten.)

Blühet vom Frühjahr bis in den Herbst.

Diese Pflanze hat mit der vorhergehenden sehr grosse Aehnlichkeit, so dafs man beyde kaum für zwey verschiedene Arten halten würde, wenn sie nicht in der Farbe der Blumenkrone von einander abwichen. Sie sind aber dennoch in mehreren Theilen von einander verschieden, und zwar unterscheidet sich diese Art von der vorhergehenden: 1) Durch die wagerechte, sprossende Wurzel. 2) Ist der Stengel aufrecht oder aufwärtsgebogen; nicht aber niederliegend oder kriechend. 3) Sind die Blätter grösstentheils einfach-sägeförmig, die jüngern länglich-herzförmig; nicht aber jederzeit doppelt-sägeförmig und die jüngern rundlich-herzförmig. 4) Ist der Kelch fast so lang als der Schlund der Blumenkrone; nicht aber kaum halb so lang. 5) Sind die Zähne des fruchttragenden Kelches gegeneinander gebogen; nicht aber ausgebreitet. 6) Ist die Blumenkrone weifs; nicht purpurroth.

Die Blätter und Blumen dieser Pflanze, die noch an einigen Orten in den Apotheken unter den Nahmen *Herba et Flores Lamii albi*, *f. Galeopsidis*,
G f.

f. Urticae mortuae aufbewahrt werden, sind bey den Aerzten in Vergessenheit gekommen.

ERKLÄRUNG DER FIGUREN.

Die bey * durchschnittenne Pflanze in natürlicher Gröfse.

Fig. 1. Eine *Blume*, in natürlicher Gröfse.

2. Dieselbe der Länge nach aufgeschnitten und vergrößert: a) der *Kelch*, b) die *Röhre* der *Blumenkrone*, c) der *Schlund*, d) die beyden am Rande des Schlundes befindlichen *Zähne*, e) die *Oberlippe*, in welcher die *Staubgefäße* und die *Griffel* liegen, f) die *Unterlippe*.
3. Ein *Staubgefäß* etwas stärker vergrößert: g) der *Staubfaden*, h) der *Staubbeutel*.
4. Der fruchttragende *Kelch*.
5. Die vier *Saamen*.
6. Einer derselben abgefondert.
7. Derselbe vergrößert und sowohl
8. der Quere, als auch
9. der Länge nach durchschnitten.

L A M I U M A L B U M.

Lamium album à feuilles pétiolées cordiformes acuminées, la plupart simplement dentées en scie, dents du calyce fructifère courbées en dedans, lequel durant la floraison est presque aussi long, que la gorge de la corolle.

Lamium (album) foliis cordatis acuminatis ferratis petiolatis, verticillis vigintifloris. Linn. spec. plant. ed. Willd. T. III. p. 88. Roth Flor. germ. T. I. p. 253. T. II. P. II. p. 21. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 206.

Lamium (foliosum) foliis cordatis acuminatis petiolatis, calycibus saepe maculatis. Crantz austr. 258.

Lamium

Lamium album non foetens, folio oblongo. *C. Bauhin. pin. p. 251.*

Lamium vulgare album sive *Archangelica* flore albo. *Bergen Fl. Francof. p. 97. n. 3. Dill. Giesf. p. 38. Rupp. Jen. p. 225. Volckam. Norimb. 238.*

Galeopsis sive *Urtica iners* floribus albis. *Joh. Bauh. hist. 3. p. 322. Buxb. Halensf. p. 133.*

Lamier blanc. Ortie blanche. Archangelique.

Le long des hayes et des buissons. (Hamburg; aux endroits indiqués.)

Fleurit dès le printemps jusqu'en automne.

Cette plante a beaucoup de rapport avec la précédente, de sorte qu'on seroit tenté de ne pas la prendre pour une espèce particulière. Cependant, outre la couleur diverse de la corolle, il y a d'autres caractères qui distinguent les deux plantes. Car la présente diffère: 1) par la *racine*, horizontale stolonifère; 2) par la *tige* droite ou ascendante, non inclinée ou rampante; 3) par les *feuilles* la plupart simplement dentées, les plus jeunes oblongues-cordiformes; non toujours dentées à dents dentées, les plus jeunes arrondies-cordiformes; 4) par le *calyce* de la longueur de la gorge de la corolle; non à peine de la moitié de cette longueur. 5) Par les *dents* du calyce fructifère inclinées en dedans; non amples; enfin 6) par la couleur de la corolle blanche; non pourprée.

Les feuilles et les fleurs de cette plante conservées encore en quelques endroits dans les apothécaireries sous le nom de *herba et flores Lamii albi*, sive *Galeopsidis*, sive *Urticae mortuae* ne sont plus d'usage chez les medecins de nos jours.

EXPLICATION DES FIGURES.

La plante coupée à *, de grandeur naturelle.

Fig. 1. Une fleur, de grandeur naturelle.

2. La même coupée en long et grossie: a) le *calyce*; b) le *tube* de la corolle; c) la *gorge*; d) les deux *dents* au bord de la gorge; e) la *lèvre supérieure*, dans laquelle se trouvent les *étamines* et le *pistil*; f) la *lèvre inférieure*.

3. Une *étamine*, un peu plus fortement grossie: a) le *filament*; b) l'*anthère*.

4. Le *calyce* fructifère.

5. Les quatre *semences*.

6. Une *semence* séparée.

Fig. 7. La même, grossie et

8. coupée en travers,

9. coupée en long.

L A M I U M A L B U M.

Lamium album with petiolate, cordate, acuminate, for the most part simple-dentate leaves, and inwards bent teeth of the calyx, the last being during the flowering, almost of the same length with the throat of the corolla.

Lamium (album) foliis cordatis acuminatis, serratis petiolatis, verticillis vigintifloris. *Linn. Spec. plant. ed. Willd. T. III. p. 88. Roth Flor. germ. T. I. p. 253. T. II. p. 21. Hoffm. Deutshl. Flor. P. I. p. 206.*

Lamium (foliosum) foliis cordatis acuminatis petiolatis calycibus saepe maculatis. *Crantz. austr. 258.*

Lamium album non foetens, folio oblongo. *C. Bauh. pin. p. 231.*

Lamium vulgare album, sive *Archangelica flore albo.* *Bergen Flor. Francof. p. 97. n. 3. Dill. Gies. p. 38. Rupp. Jen. p. 225. Volkam. Norimb. p. 238.*

Galeopsis sive *Urtica iners floribus albis.* *Joh. Bauh. hist. 3. p. 322. Buxb. Halenf. p. 133.*

White Archangel or *Dead-Nettle.*

Under hedges and at fences. (Hamburgh in the mentioned places.)

Flowers from the spring to the autumn.

This plant differs so little from the preceding, that we were tempted to think them the same species with the former, if the different colour of the corolla would not prove the contrary. Besides the mentioned mark, there may be found more others which make it evident, that it belongs to a different species as 1) the horizontal stoloniferous root 2) the erect or upwards bent stalk, which by the *Lamium maculatum* is decumbent or creeping. 3) Are the leaves for the most part simple-indented, the younger longish-cordate, but not always doubly-indented, and the younger roundish cordate. 4) Is the calyx nearly of the same length with the throat of the corolla, and by the former species scarce half

half so long. 5) Are the *teeths* of the fructiferous calyx inwards bent, but not expanded. 6) Is the *corolla* white, not purple.

The *leaves* and *flowers* of that plant, which in some apothecary shops are still preserved under the name of *Herba et Flores Lamii albi* f. *Galeopfidis* f. *Urticae*, are quite out of the present practice.

EXPLICATION OF THE FIGURES.

The plant in natural size cut at *.

Fig. 1. A *flower* in natural size.

2. The same cut lengthwise and magnified a) the *calyx* b) the *tube of the corolla* c) the *throat* d) the two *teeths* placed at the margin of the throat, e) the *upper-lip* in which the *stamens* and the *style* are fixed f) the *lower-lip*.
3. A *stamen* somewhat more magnified g) the *filament* h) the *anther*.
4. The fructiferous *calyx*.
5. The four *seeds*.
6. One of them separate.
7. The same magnified, and cut
8. transversally and
9. lengthwise.

ARNOSERIS PUSILLA.

TABULA X.

SYNGÉNESIA. POLYGAMIA AEQUALIS.

ARNOSERIS. SCHAFSALAT.

Der *Fruchtboden* nackt. Der *Kelch* einfach, vielblättrig. Das *Federchen* kelchartig.

Arnoseric pusilla. Gärtner. de fr. et sem. T. II. p. 355. t. 157.

Hyoseris (minima) caule diviso nudo, pedunculis incrassatis. Linn. Spec. plant. ed. 2. T. II. p. 1158. Roth Flor. germ. T. I. p. 343. T. II. P. II. p. 273. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 282.

Hyoseris latifolia. Buxb. Halensf. p. 162. Dill. Giesf. p. 91. Hopp. Fl. Ger. p. 126. Rupp. Jen. p. 210.

Hieracium minus, folio subrotundo. C. Bauh. pin. p. 127.

Lapsana foliis ovatis dentatis, caule nudo, floribus nutantibus. Hall. Goett. p. 423.

Kleiner Schaffalat, kleinster Schweinsalat, kleines Kranigkraut, kleines Ferkelkraut, Sandendivien.

Auf Aeckern und Brachfeldern. (Hamburg. An angeführten Orten.)

Blühet im Julius und August.

Die Wurzel ist fadig, stockartig und fast senkrecht. Die Blätter kommen unmittelbar aus der Wurzel, verlaufen sich gegen die Basis in den Blattstiel, sind umgekehrt lanzettförmig, stumpf, gezähnt und am Rande mit sehr kurzen, kaum bemerkbaren Haaren besetzt. Die Stengel, deren mehrere aus einer Wurzel kommen, sind aufrecht, fadenförmig, oben dicker werdend, blattlos, und gemeiniglich mit einem oder zwey aufwärts gebogenen Aesten begabt, die durch ein pfriemförmiges Afterblatt unterstützt sind. Die Blumen stehen einzeln an der Spitze des Stengels und der Aeste auf hohlen, einfachen Blumenstielen, die durch Erweiterung des Stengels und der Aeste entstehen. Der Kelch ist eine einfache, vielblättrige allgemeine Blumendecke: mit lanzettförmigen, aufrechten, spitzigen, fast kielförmigen Blättchen. Die allgemeine Blumenkrone ist geschweift, einförmig und aus vielen Zwitterkröuchen zusammengesetzt; die besondere ist einblättrig, zungenförmig, abgestutzt und fünfzähmig. Die Staubgefäße sind fünf haarförmige, sehr kurze Staubfäden mit eben so vielen Staubbeu-



Arnoseris pusilla.

beuteln, die in eine Röhre verwachsen sind. Der Stempel hat einen länglichen, etwas gefurchten *Fruchtknoten*, einen fadenförmigen *Griffel*, der etwas länger ist als die Staubgefäße, und zwey zurückgebogene *Narben*. Die Fruchthülle fehlt. Die einzelnen Saamen sind länglich, etwas schief, fünfförmig, gefurcht und werden von der allgemeinen Blumendecke, die nach dem Verblühen ihre Blättchen gegen einander biegt und fast kugelförmig wird, eingeschlossen. Das *Federchen* ist kelchartig, ganz und fünfförmig. Der Fruchtboden ist nackt, flach und punctirt.

ERKLÄRUNG DER FIGUREN.

Die ganze Pflanze in natürlicher Gröfse.

Fig. 1. Der *Blumenstiel* mit dem fruchttragenden *Kelche*, oder der *allgemeinen Blumendecke*, in natürlicher Gröfse und

2. der Länge nach durchschnitten und vergrößert: a) der hohle *Blumenstiel*, b) die *allgemeine Blumendecke*, c) der *Fruchtknoten*.

3. Ein *zungenförmiges Blümchen* vergrößert: d) das *Krönchen*, e) die verwachsenen *Staubbeutel*, f) der *Fruchtknoten*, g) der *Griffel* mit den beyden *Narben*.

4. Der *Saame* in natürlicher Gröfse.

5. Derselbe vergrößert und

6. quer durchschnitten.

ARNOSERIS PUSILLA.

SYNGENESIA. POLYGAMIA AEQUALIS.

ARNOSERIS. ARNOSÉRIDE.

Réceptacle nud. *Calyce* simple, polyphyllé. *Aigrette* calyciforme.

Arnoservis pusilla. Gaertner de fr. et sem. T. II. p. 355. t. 157.

Hyoferis (minima) caule diviso nudo, pedunculis incrassatis. Linn. Spec. plant. ed. 2. T. II. p. 1138. Roth Fl. germ. T. I. p. 543. T. II. P. II. p. 278. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 282.

Hyo-

Hyoseris latifolia. Buxb. *Halenf.* p. 162. Dill. *Giesf.* p. 91. Hopp. *Fl. germ.* p. 126. Rupp. *Jen.* p. 210.

Hieracium minus, folio subrotundo. C. *Bauh. pin.* p. 127.

Lapsana foliis ovatis dentatis, caule nudo, floribus nutantibus. Hall. *Goett.* p. 423.

Arnoseride fluete. *Lampsaue fluete*

Dans les champs et les jachères. (Hambourg. Aux endroits marqués.)

Fleurit en Juillet et Aout.

La racine est fibrillée, caudicale et presque verticale. Les feuilles sont poussées immédiatement par la racine, rétrécies vers leur base elles se perdent dans le pétiole, elles sont lancéolées-renversées obtuses, dentées et garnies au bord de poils très-courtes presque imperceptibles. Les tiges, dont plusieurs viennent de la racine, sont droites, grêles et vont en s'épaississant vers leur sommet, sans feuilles et à l'ordinaire pourvues d'un ou de deux rameaux courbés en haut, qui sont soutenus par une stipule subulée. Des fleurs solitaires terminent les tiges et les rameaux portées sur des péduncules simples et fistuleux, qui se forment par un élargissement des tiges et des rameaux. Le calyce est un périanthe commun simple polyphylle, à folioles lancéolées droites aigues presque carinées. La corolle commune est radiée, uniforme et composée de fleurons nombreux hermaphrodites, leur petite corolle particulière est monopétale, ligulée, tronquée à cinq dents. Les étamines sont cinq filaments capillaires très-courts avec autant d'anthères réunies dans un tube. Le pistil a le germe oblong légèrement filonné, le style filiforme un peu plus long que les étamines, et les deux stigmates recourbés. Le péricarpe manque. Les semences séparées sont oblongues, un peu obliques, pentagones, filonnées, enveloppées ensemble par le périanthe commun, qui après la floraison forme à peu près un globe en inclinant les folioles l'une vers l'autre. L'aigrette est calyciforme, très-entière et pentagone. Le réceptacle est nud, plan et pointillé.

EXPLICATION DES FIGURES.

La plante entière au naturel.

Fig. 1. Le péduncule avec le calyce fructifère ou le périanthe commun de grandeur naturelle et

2. coupé en long et grossi: a) le péduncule fistuleux; b) le périanthe commun; c) le réceptacle.

3. Un fleuron ligulé grossi: d) la petite corolle; e) les anthères réunies; f) le germe; g) le style avec les deux stigmates.

Fig.

Fig. 4. La *semenc*, au naturel.

5. La même grossie et

6. la coupe transversale.

ARNOSERIS PUSILLA.

SYNGENESIA. POLYGAMIA AEQUALIS.

ARNOSERIS. ARNOSERIS.

Receptale naked. *Calyx* simple polyphyllous. *Pappus* calyculate.

Arnoferis pusilla. Gaertner de fr. et sem. T. II. p. 355. t. 157.

Hyoseris (minima) caule diviso nudo, pedunculis incrassatis. Linn. Sp. plant. ed. 2. T. II. p. 1138. Roth. Fl. germ. T. I. p. 343. T. II. P. II. p. 278. Hoffm. Deutschl. Flor. P. I. p. 282.

Hyoseris latifolia. Buxb. Halensf. p. 162. Dill. Giesf. p. 91. Hopp. Fl. germ. p. 126. Rupp. Jen. p. 210.

Hieracium minus, folio subrotundo. C. Bauh. pin. p. 127.

Lapfana foliis ovatis dentatis, caule nudo, floribus nutantibus. Hall. Goett. p. 423.

Small Swine's Succory.

In cornfields and fallow grounds. (Hamburgh) In the mentioned places.)

Flowers during July and August.

The root is filiform, caudical and nearly perpendicular. The leaves proceed immediately from the root, are towards the base decurrent into the footstalk, inverse-lanceolate, obtuse, dented, and garnished at the margin with very short hairs, nearly evading the sight. The root produces many stalks which are erect, filiform, tumid by degrees to the top, destitute of leaves, and commonly provided with one or two upwards-bent branches, supported by an awl-shaped bractea. The solitary flowers placed at the top of the stalk and the branches, are supported by hollow simple foot-stalks, which derive from the enlargement of the stalk and the branches. The calyx is a simple polyphyllous anthodium with lanceolate, erect, acute, nearly carinated leaflets. The

H

com-

common corolla is semiflosculous, uniform, and composed of numerous *hermaphrodite florets*; the *particular* is monophyllous, tongue-shaped, truncate, and five-toothed. The stamens are five capillary very short *filaments*, bearing five *anthers* united into a cylinder. The pistil is provided with a longish, somewhat furrowed *germ*, a filiform *style* a little longer than the stamens, and two reflexed *stigmas*. No pericarp. The solitary seeds are longish, somewhat oblique, pentagonal, furrowed, and are included by the anthodium, which when the flowering is past assumes a globular form, by bending the leaflets inwards. The *pappus* is calyculate, entire and pentagonal: the receptacle naked, entire and dotted.

EXPLICATION OF THE FIGURES.

The whole plant in natural size.

- Fig. 1. The *peduncle* with the fructiferous *calyx*, or the *anthodium* in natural size and
2. cut lengthwise, magnified: a) the hollow *pedicle* b) the *anthodium* c) the *receptacle*.
 3. A *tongue-shaped floret* magnified: d) the *corollet* e) the united *anthers* f) the *germ* g) the *style* with the two *stigmas*.
 4. The *seeds* in natural size.
 5. The same magnified, and
 6. cut transversally.



213613